

# УКРАЇНСЬКИЙ ГОЛОС

р. Премисль.  
Вир. о. Тралаши  
Александр Зубрицький  
Урко-Наш. Хашинська  
М. Паского.

Рахунки платні й позивні в Перемишлі,  
а замовляючий анонс вже тимсамим без  
застороги годиться на це.

Передплата вкряу вносить 10 зол. річно,  
5-50 зол. піврічно, 3 зол. чвертірічно. — Для  
Чехії на рік 72 к. ч.,  $\frac{1}{2}$  — 40 к. ч.,  $\frac{1}{4}$  — 20 к. ч.  
Для Франції — 60 ф. річно,  $\frac{1}{2}$  — 35 ф.,  $\frac{1}{4}$  — 20  
ф., Для Німеччини — 10 мар. річно,  $\frac{1}{2}$  — 6 мк.  
 $\frac{1}{4}$  — 3.50 мк. Для Бельгії — 90 б. ф. річно,  $\frac{1}{2}$   
— 50 б. ф.,  $\frac{1}{4}$  — 30 б. ф. Для Америки 2  $\frac{1}{2}$  ам.  
доларів річно. Рукописів Редакція не  
звертає, неоплачених писем не приймає.

## Кривава рана.

У визвольних змаганнях кожного народу є поодинокі фрагменти, що назавше лишають по собі незатертий слід і повсяк час криваву незагоєну рану. Одним з найбільш кривавих фрагментів визвольної боротьби українського народу. — є повстанчий рейд на Україні в 1921 р., який був роком жорстокого і кривавого панування московсько-большевицької орди на Україні. Покінчивши з своїми зовнішніми ворогами та виперши українську армію за Збруч, московсько-большевицький уряд перекинув 3/4 свого війська на Україну, аби здусити і в морі крові втопити повстанчий рух українського народу. Ціла Україна виглядала немов оден табір; за прихильність і співчуття до повстанців палили цілі села, а спійманих повстанців безпощадно розстрілювали. Настали часи гірше татарської неволі, бо Татари діставши викуп, лишали в спокої і не посягали на душу українського народу, а московські Монголи не тільки посягали на українські землі, але й на душу народу.

І от в цей момент, коли большевики голосили перед цілим світом, що на Україні все „благоденствует“, що існує окрема українська держава з власним урядом, заявили мов примари легендарних героїв на правобережній Україні 1000 лицарів, що без надуми й вагання кинулися в лютий бій. Босі й голодні, з мінімальною кількістю амуніції, розпочали безсмертні герої свій рейд, щоб показати окупантам, що жадна сила, жадний терор, не в силі здусити поривань українського народу до незалежності. У всесвітній історії, мало знайдеться подібних прикладів щоб не одиниці, але тисяча лицарів свідомо пішли на смерть, аби своєю кровю збудити приспаний нарід. Проїшовши більше як 200 верст серед безнастанних боїв група повстанців будила села та вселяла надію, що „ще не вмерла Україна“. Але в край і безмежному героїзму. Московське командування сконцентрувало величезну силу й кинуло її на боротьбу з повстанцями. Московське військо густим перстеном оточило повстанчу групу, щільно замикаючи всі виходи. 16-го листопада ворожий перстень почав звужуватись і замкнув повстанчу групу в с. Малих Мінках. Повстанці очайдушно кидались на всі сторони, намагаючись прорвати коло, але не під силу було змагатись, тим більш, що половина козаків лежала на санках ранені та з відмороженими руками й ногами. Кіннота Котовського почала наступати з усіх сторін, повстанці боронились як звірі, заслоняючи собою ранених, а ті бачучи безвихідне положення, ручними гранатами зривали себе, добивали оден другого баїнетами, щоб не дістатись живими в руки катів. Це не був бій маневрової війни, це була страшна різня. Ледви сотня козаків і старшин на санках проскочила в щіливу і прикриваючись темрявою, бігом подалась на північний схід, де й сховалась у лісистих болотах.

Понад 500 повстанців попало в полон. Всіх їх загнано й замкнено в церкві в Мінках, де до приїзду „Чрезвычайної Пятьорки“ в страшний і нелюдський спосіб катували і знущались. Ч. К. постановою 22. листопада присудило розстріляти 350 вояків, а 83 відправити в „особий відділ“ для перевірки. Під м. Базаром веліли кати викопати колоненим широку й глибоку могилу, зігнали з далеких повітів селян, щоб на власні очі побачили, як карають окупанти борців за Рідний Край. В 12 год. пол. вивели з церкви засуджених, змучених, споневіряних майже голих українських героїв. Селянство плакало дивлячись, як вони підтримуючи оден другого, всі вже не були подібні до людей, а скорше до якихсь примарів, що ступали босими ногами по снігу і позначали свій шлях кровю, що скапувала з пошматованого тіла. Всі вони вже не мали людської подобі, але в обличчю смерті, були горді й поважні. Підійшовши їх півколом коло ями, Москалі наготовили скоростріли, але ще перед ексекуюцією виступив червоний комісар і спитав: „хто заявляє каяття та присягне вступити в ряди червоного московського війська для боротьби з українськими бандами, — той буде помилуваний“. В цю грізну хвилю виступив вістун Щербак і прикриваючи рукою вибите катами око, сказав: „Ми знаємо, що нас чекає і ми не боїмось смерті, але до вас служити не підємо. Коли ви нас побете, то знайте, що за нас помститься український нарід, а коли до українських козаків дійде чутка про вашу ганебну роботу, то за кров нашу вони будуть нищити все, що тільки має хоч найменший зв'язок з вами, каторжани“. Грімке потужне: Слава! — крикнули повстанці і з грудей засуджених на смерть залунали „Ще не вмерла Україна“. Комісар крикнув „Огонь!“ Скоростріли почали свою роботу заглушаючи спів. Почалось справжнє пекло: клекотіли скоростріли, зойки ранених, спів умираючих; дехто в останню хвилю пробував рятуватись утечею, але комісари поодинокими стрілами кожного кляли трупом. За коротку хвилю вже нікого не було на ногах, решту трупів червоноармійці кидали в яму, де стогнали недобиті — і поспішаючись почали присипати землею, бо вже навіть нерви червоноармійців не могли довше витримати цієї картини. Довго ще ворухилась жива могила, яку з скаженою люттю утоптували чоботи московського хама. І висипали селяни високу могилу, що з вітром говорила, що тут лягли борці за волю, честь і славу української Держави.

Але не довго пишалась висока могила; два роки пізніше московські кати наказали зрівняти її з землею, щоб не ходили на могилу мов на прощу. Але даремні затії! Що року в день мученицької смерті чують доколичні селяни голос сурми, а білі могили стають у лаву мученики. Кожний з них має криваву рану, з якої сочиться кров, немов підтверджуючи середньовічну легенду, що при появі убивника рана вбитого починає наново кривавитись. І рана українського народу при зустрічі не тільки з катами, але й з тими, хто з ними братається, наново кривавиться і буде кривавитись доти, доки всіх убивників не досягне справедлива й неминуча кара.

## З життя Волині.

Нове „боеве завдання“ пп. Гевних тав. Т-во ім. Петра Могили.

Наші землячки, що стали під команду проурядової партії ББ та створили собі ВУО, у своїй метушні за впливи на громадське життя Волині та щоби показати своїм хлібодавцям, що вони не дармують, кинулись ще на церковну ділянку. Точніше кажучи — дістали „братчики“ новий „бойовий наказ“...

Церковна справа на українських землях під Польщею тепер є дуже актуальна, а в останній час набрала особливого оживлення. „Стан посідання“ пануючих, як урядових чинників, так і московського проводу церкви є поважно загрожений. Та загроза походить як від усяких сект, поширення щодалі все більше безбожництва, так в останній час і греко-католицької (унійної) акції. Адже відомо, що православна церква під Польщею знаходиться в безправному положенню і вповні залежна від світської влади. Фактичний провід церкви знаходиться в департаменті ісповідань і урядах вовівдських, особливо волинському. Обовязки генерального „обер-прокуратора“ правосл. церкви фактично виконує теперішній волинський воевода. Духовенство з різних причин, а особливо тому, що від низу до гори так себе поставило, залежне від світської влади, є знаряддям останньої влади в державній політиці. В своїй більшості як єпископат, так і нижче духовенство до українських визвольних змагань вороже. Між народом, а тим духовенством існує прірва, якої не перейти. Цей стан річей є дуже вигідний світській владі і звідти походить остання метушня відомої компанії. „Рестрові козаки“, як „служі уніжоне“ до послуг, дістали наказ, щоби цей загрожений стан посідання рятувати і вони це роблять. Дістали наказ створити спеціальне т-во, яке назвали „Т-во прихильників православної освіти та охорони традицій православної віри ім. митрополита Петра Могили“.

Головна ціль цього т-ва є поборювання все зростаючої греко-католицької (унійної) акції, на чолі якої стоїть владика Чарнецький, і як останнє завдання — поборювання безбожництва. Отже цілком ясно, що дійсних релігійних цілей це нове т-во має найменше. Наші-ж землячки виступають тут лише в ролі виконавці „розказу“ та щоби при цій нагоді і під церковним плащиком поширити свої впливи. Ці панове вдягнувшись в тоги оборонців „прадідної православної віри і церкви“ розпочали галас „хто в Бога і Москаля митрополита й таких-же архиєреїв вірує, той з нами“. Ми, мовляв, хочемо відродити гарні традиції митр. Могили і т. п. А нам здається, що колиб Могила воскрес, то довідавшись, хто саме надуживає його світлого ймення, та в яких цілях, напевно вмер би вдруге. Бо-ж тільки усвідомити собі: хто є ті люде, що беруться за так поважну справу, як складна справа церковна? Ширше національно-незалежницьке громадянство півн.-захід. земель їх знає і тому зайвим є подавати докладну характеристику про цих панів; їхні прізвиська самі говорять, що собою уявляє це т-во, і які воно матиме „наставлення“.



Подімо лише деякі інформації про перебіг вступних заходів згаданих панів до створення того бутафорного т-ва.

Дня 31. X. ц. р. в Луцьку в т. зв. „Рідній Хаті“ відбулась нарада в справі скликання т. зв. установчих зборів т-ва. Постановили скликати на день 19. XI. другі ширші збори, для чого обрано комісію в складі: П. Певного, Богуславського, бувш. радикала Власовського й Константинова. Справі цього т-ва п. Певний присвятив майже ціле останнє (33-е) число „Ниви“, в якій, як звичайно, передовсім рекламує на „всі гласи“ себе особисто та пише, що покликання цього т-ва є „справою історичної ваги“ і т. п. дурниці, розраховані на наївного читача.

В кінці жовтня „посли“ бебеки звернулись до митрополита Дениса з меморіалом, в якому пропонують оферту про співпрацю і майже нічого не домагаються з того, що є віддавна основними домаганнями віруючих православних Українців. В наслідок цього листа дня 5. XI. ц. р. відбулася в Варшаві нарада тих панів бебеків з митрополитом Денисом. Брав у цій нараді участь і архієпископ Олексій. Говорились взаємні приємні слова, а найцікавіше, що митр. Денис розмовляв з бебеками, як ніби справжніми представниками українського громадянства, хоч вони такими не є, бо український нарід їх не обирає. М. ін. промовляв П. Певний, який зазначив, що в обличчі сили небезпек, що насуваються на православну церкву, одинкарі „вважають за необхідне свою роботу провадити в згоді з ерархією і в атмосфері взаємного довіря“. Не сказав лише п. П., що він і його колеги дістали наказ співпрацювати з Москалями, щоби той стан річей, що сьогодні існує в православній церкві, залишився як найдовше. Це промовчав, залишивши нам.

У своїх промовах як на нараді в Луцьку так і в Варшаві Певний заявив, що в склад ради „могильного т-ва“ бебеки виставляють кандидатури м. ін. послів Богуславського і Тележинського, а на генерал-н. секретаря згаданого І. Власовського.

Отже між московським проводом православної церкви на чолі з митр. Денисом, а нашою угодовщиною наступила угода. Користи з цієї угоди будуть хіба для третьої сторони, по наказу якої ту угоду заключено. Не маємо сумнівів, що жадних змін в дусі розмосковлення і незалежнення православної церкви, як нема, так і не буде. По старому правитимуть православною церквою Москалі або нікчемні малороси, „ужендівці стану цівільного“, а не українські пан-отці, що мають

служити церкві і своєму народові, а не чужим антиукраїнським інтересам.

Дня 14. XI. 1931 р. Ковель.

Олег Шабля.

І цього року знову з нагоди місяця листопада ніхто не зголоситься у Вас по даток на інвалідів Укр. Гал. Армії. Не забудьте, що в ім'я нашого майбутнього, мимо найбільш несприятливих умов, громадянство мусить дати матеріальну безпеку інвалідам.

## З життя Галичини.

### Нарада української інтелігенції в Городку.

Культурно-економічне й національно-громадянське життя Городеччини в останніх двох роках дуже занепало. Майже всі товариства, без огляду на характер, знайшлися перед загрозою руйни або ліквідації. Причин того явища є багато, але найголовнішими з них є брак активного людського матеріалу та застрашуюча байдужність української інтелігенції.

Часто доводилось чути з різних кругів громадянства голоси, що требаби було щось зробити, аби пустити в рух заспалі українські товариства і розбурхати до праці всіх байдужих і нечинних. Говорилось багато, але ніхто не піддавав ясної гадки, ніхто не показував способу до направи відносин. Інша річ, що загал українського громадянства шукав того почину в кругах старших, чільніших громадян, що займають відповідальні суспільні становища і майже рішають про долю повіту. Хвалити Бога таких громадян маємо. Та на жаль надії всіх завели, бо ті старші громадяни урядивши вигідно свої особисті справи, на зовні були не чинні і крім різних інтрижок та особистих гризот нічим не інтересувались. Кожний добрий клич, що хоч рідко, але всеж таки час від-часу, оббивався об їх вуха, — відскакував як горох від стіни. А життя ставало що раз більш страшним і невиносимим.

Бачучи те все, гурток молодих людей, навіть не місцевих (тут з насолодою називають їх заволоками) скликав на неділю дня 25 жовтня довірочну нараду української ін-

телігенції городецького повіту, запрошуючи рівночасно свідоміших міщан і селян, — щоби застановитись над витвореним положенням і обговорити можливі способи його санації. Приготовлено було два реферати а саме, інж. Паламарчука: перегляд діяльності всіх українських товариств у повіті й причини їх занепаду, та інж. Шуля: Загальні напрямні для уздоровлення громадянського життя в Городку. Заповіджена дискусія й резолюції мали виявити, наскільки громадянство перейметься порушеними в рефератах питаннями й чи подасть якісь способи до уздоровлення відносин. В першій рефераті, в порядку „суспільного старшинства“, обговорено було діяльність повітових, а потім місцевих товариств. Початок зроблено від філії Т-ва „Просвіта“. Виявилось, що філія Т-ва Просвіта в Городеччині має ледво 24 дійсних членів, в тім 14 з самого Городка. В 1928 році було 28 читалень, з котрих 8 розв'язано переважно за нечинність і невідбуття Заг. Зборів. Громадянство втікає від просвітної роботи і жадна сила не може його до того наклонити; праця спочиває фактично на 2—3 одиницях, котрі не можуть дати собі ради. Були спроби притягнути до просвітної праці студентську молодь, а також міщанську і селянську молодь, але без вислідів, бо студентство Городеччини в більшості хруньовате й здеморалізоване, а решта молоді не маючи проводу й опіки старших заломалась і розбіглась.

В дуже невідраднім положенню знаходиться також і кружок Рідної Школи в Городку. Членів шораз менше. (в 1928 році около 400, сьогодні неповних 50, з котрих 3/4 не платять вкладок). Нема навіть з кого зложити Виділ Кружка. Своє відношення до Рідної Школи узалежнює громадянство від осіб, що засідають у Старшині Кружка, бо майже що дві особи, то особисті вороги і зараз посуджують себе о ріжні надужиття і зловживання. Недавно відбулось свято „Рідної Школи“ з нагоди 50-літнього ювілею Т-ва, і навіть це свято використали деякі люди як свою трибуну до попису і самохвальства. І хоч про свято поміщено довезний допис у кількох відразу часописах, і то допис тенденційно зрадагований і місцями неправдивий, то це не змінить і не поправить відносин у Рідній Школі ані за п'ять грошів.

Може ще в страшнішій положенню знаходиться і кооперація всіх видів. Сільські кооперативи, той фундамент кооперативного життя, через тяжкі економічні відносини, а ще більше через небальство і злу волю управляючих чинників, — майже зруйновані.

АНДРІЙ ЧАЙКОВСЬКИЙ.

## „Олексій Корнієнко“ і Сагайдачний — („До слави“)

на індексі ... Нової Зорі.

(Нова Зоря ч. 71. „Гіпноза чужого духа“ і „Чим кормлять нашу молодь“ ч. 73.)

V.

Є історично доказане, що українське громадянство дивлячись на розстрій і деморалізацію в грецькій церкві, хотіло щиро зєдинитися з римською церквою і признати папу головою грецької церкви. З того зєдинення вони багато собі обіцували. На чолі тієї акції стояв український вельможка кн. Константин Острожський. Та він і його однокумці не хотіли унії лише частинної руської, але загальної усього сходу. Тому то, коли скликано для переведення того зєднання собор до Берестя на д. 6. жовтня 1596., князь Константин запрохав від себе не лиш львівського й перемиського єпископа, але і патріяршого царгородського протосинкеля Никифора, делегата александрійського патріярхату Кирила, і представника сербської православної церкви митрополита Луку.

Та зараз на першому кроці пізнали православні, що їх обдурено. Іменно не хотіли ніяким чином допустити до участі в тім соборі „іновірців“, хоч тоді ще і многонадійні єпископи мали щойно приступити до зєднання і поки що теж були іновірцями. Тоді князь запорядив другий собор зі своїми приклонниками, а що Іпатій Потій, як єпископ берестейський приказав позамикати усі пра-

вославні церкви в Берестю, то князь мусів впроситися з своїм синодом до кальвінського молитивного збору. Князь Острожський вважав себе таким поступованням обидженим і тепер став великим, хоч неконсеквентним противником зєднання.

Таким то конспіративним способом перейшла берестейська унія.

Тепер спинитись би нам над методами переведення унії в практиці. Я написав у моїх повістях тай ще і в малій монографії „Гетьман Петро Конашевич Сагайдачний“, що зєдинення церков, або так знана унія не була як слід підготована в низах і переведжено її по магомеданськи огнем і мечем, що особливе архікатолицькому критикові не подобається, і він вважає це за порушення віроісповідних почувань.

Тому, що той критик приписує ті всі негодовання історичною унією цароросійським надихам і наклепам, то я покликуватись виключно на істориків польських, між ними на кс. Ліковського, котрих архікатолицький критик чейже не посміє підозрівати в симпатіях до православних і російської схизми.

1) „Замикання і забирання церков уніяцькими єпископами, хоч спорадично, мало ха-

рактер безправства і перло не-унітів в обійми Москви<sup>1)</sup>

2) Жигмонт третій попірав унію насильним способом.<sup>2)</sup>

3) Як поводитись з православним церквами польські пани, що їх арендували жидом, які знову здирали православних вірних, про це говорить кс. Юзефовіч і Самуель Гренцкі.<sup>3)</sup>

4) „Не було це тайною в Царгороді, як нерозважна у Жигмонта ревність у виключуванні іновірців від достоїнств і краєвих урядів обурювала на него можних тих віроісповідувань горожан. Люд український і руський утисканий від панів горячо бажав зміни. І. Муканти, що був у Польщі при легаті кардиналі Картано, говорить виразно, що Жигмонт за порадою Єзуїтів, щоб іновірців до навернення присилувати, не давав краєвих урядів як лиш тим, котрі хотіли перейти до католицької віри Петрицький потверджує те саме. pag. 67.68.“<sup>4)</sup>

5) „Завданням найвищої влади строгої вже католицької стало що раз виразніше остаточне позбуття тої віри з границь Річипосполитої через успішну підтримку унії, а zarazом піднесення її до одинокої вже представниці східного обряду в Річипосполитій“... надавано потвердження на владцтва діс-у-

<sup>1)</sup> Profesor Michał Bobrzyński — Historya Polski w zarysie T. II. str. 157.

<sup>2)</sup> Ibid T. I. s. 127,131.

<sup>3)</sup> Annales urbis leopolis T. extravagantes Nr. 252. i Historia belli cosacopolonici — цитати у Качали, т. I. ст. 107.

<sup>4)</sup> I. U. Niemcewicz — Dzieje panowania Zygmunta III. str. 167.



Трапляються випадки відпродування кооперативних склепів Жидам. Розборгування товарів прийняло застрашуючі розміри і в 15—20 разів перевищує власний уділовий капітал. Через ті самі причини занепає також і повітовий союз кооператив, що ледво ледво дихає.

На окрему згадку заслуговують кооперативи повітового характеру, то є каса „Поміч“ і „Районова молодіжарня“. Перша є вже на дорозі до ганебної ліквідації, а друга через несовісну конкуренцію приватних людей, попертих сильно жидівськими грішми і польським „добрим словом“, також не має усміхненої мінли. Спеціально тут підкреслюється несовісність ширшого загалу членів, що при мінімальній вкладі, жадають від кооперативу великих користей. Управляючі чинники, особливо в касі „Поміч“ є розбиті і здеморалізовані. Буває не раз, що член Н. Ради чи Управи кооперативу в неправдивий спосіб оповідає про внутрішні довірочні справи кооперативу найтяжчому ворогові, аби заспокоїти свою низьку амбіцію і „переїхатись“ по своєму противникові.

В неменшій занепаді є „Сільський Господар“, його філія від 1928 року цілком нечинна, а з 18 кружків „С.Г.“ існують може 3—4. Решта крім основуючих зборів ще в 1928 році даліше кроком не посунулася. Правда великою перешкодою тут був брак фахового агрономічного проводу, бо така організація цього вимагала. Але Городок вже здається в нещасливу годину на світ прийшов, бо добувши в 1930 році агронома думав, що ось нарешті справа сільсько-господарської освіти і організації піде вперед. Та прикро завівся, бо агроном показався більшим мистцем в організації „касіна“ і ріжних товариських забав, як в організації сільсько-господарській. Щож, — така вже видно наша доля!

Організацій фізичного виховання як „Соколів“ і „Лугів“ в повіті майже нема, хоч в роках 1928 і 1929 були вони найрухливішими товариствами. Але тут вже причинились наші сусіди, бо з 14 сокільських гнізд і 4 лугових т-в. лишилось заледви 2 сокільські гнізда, решту розв'язано „за незгідну зі статутом діяльність“ та в зв'язку з минулорічними осінніми подіями.

Велику надію робив Городок на організацію жіноцтва. І коли в 1927 році повсталала тут філія Т-ва „Союз Українок“, то громадянство з великим вдволенням прийняло те Т-во. Виділ філії Просвіти пішов новому Т-ву на зустріч і спільно з Виділом „С. У.“ зняв-

ся організацію жіночих гуртків по селах при читальнях Просвіти, даючи їм за завдання розбуджувати свою свідомість і підтримувати національно-громадянську роботу в селі. Але на жаль надії завели. Союз Українок не мав і не має належного проводу, що потрафив-би стояти на висоті свого завдання, провадити жіноцтво до її національного і суспільного визволення. Ріжні інтрижки особистого характеру на тлі особистих амбіцій, що перекинулись також на ширший загал жіноцтва, перешкодили всякій продуктивній роботі. В висліді того є зникаючо мала участь жіноцтва в загальногромадянських товариствах, більшість з котрих не має в своїм складі ані одної жінки.

Цілком нечинна є також філія „Тва охорони дітей і опіки над молоддю“, хоч свого часу робились старання до урухомлення того гарного Т-ва, але через цілковиту байдужність Виділу Тва справа не рушилась вперед.

Сном блаженних спить також „русьское“ Т-во „Касино“ що оснувалось в 1928 році і свого часу наробило багато шуму в Городку.

При тій нагоді не можна поминути мовчанкою й політичного життя городецького повіту, хоч воно дуже марне. Жадна з політичних партій, крім здається комуністичних, не проявляє тут жадної активності. Сельроби рухались троха ще в 1928-29 році, тепер занесли. УНДО — хоч має тут свого посла, позатим не має здається багато зареєстрованих членів. Зрештою і не старається мати, бо хто знає, чи то не вийшло б на зле як самому УНДО-ню так і його послові, бо була б непотрібна критика і менші „гонори“. Радикали, УПП істи та нові „селянські партії“ мають по селах прихильні одиниці, що читають їх „Праці“, „Нові села“ і т. п., але все те зникає серед великої сірої маси, що зве себе „руським народом“ нічо не читає і в „жадну політику“ не бавиться. Певно що з таким „активним матеріалом“ далеко не заїдеш.)

Інж. Шуль виказав у своїм рефераті, що на праву загального лиха треба зачати від плянної й солідної культурно-освітньої праці серед ширшого громадянства. Треба виобразувати освітніх робітників, що знали б психіку і характер городецьких громадян і зайнялися б перевихованням тої заспалої не-свідомої маси від самих основ. Без таких робітників праця не піде. Теперішні провідники через свою байдужість стратили авторитет серед городецького громадянства й треба плянною працею його відзискати. Треба створити чинник, що опрацював би й виголосив цим плянною приготвлених рефератів з національно-освідомлюючою ідеологією,

## Чи Ви зложили листопадовий дар українським інвалідам?

аби впоїти в місцеву суспільність ширше й глибше поняття національної свідомості.

По рефератах вивязалась широка й річева дискусія, в котрій забирали голос Др. Ст. Біляк, проф. Вересюк, дир. Третяк, Микола Везденко, дир. Процишин, дир. Ковальчук, інж. Джулик, Михайло Дідик і багато других, при чому дуже знаменним був виступ пані Томкової, що з прикрістю пінесла слабу участь жіноцтва в так важній нараді й звернула увагу на потребу більшої активності Виділу місцевої філії Союзу Українок. Промову пані Томкової нагородили присутні заслуженими оплесками, чим дали доказ однозгідності думок.

Сильне враження зробила також промова провідника наради о. дек. Роздольського, котрий кількома наглядними прикладами доказав, яку руйнуючу роботу ведуть деякі, на жаль, інтелігенти, що ріжними інтригами підривають хід кожної громадської справи; це є одною з важних причин занепаду всякого національного життя в Городку.

Поважна і річева дискусія тревала біля двох годин, по чім на внесення Дра Біляка ухвалено такі резолюції: 1) повітова нарада української інтелігенції взиває всіх громадян Городка й городецького повіту негайно усунути всякі гризні й незгоди, що ведуть до роздору і распрі, та стати до солідарної і щирої праці на народній ниві, 2) доручає філії Т-ва „Просвіта“ в Городку, як найстаршому товариству, скликати в часі до 15. падолиста конференцію зложеною з президій всіх українських товариств, на котрій треба уложити плян санації і дальшої праці над відбудовою й розбудовою народного життя повіту.

З перебігу наради видно було, що загальний хід думок в рефератах і дискусії був майже однозгідний, і це робило на всіх присутніх дуже гарне і глибоке враження.

Хочеться вірити, що може це буде дійсно переломова хвиля в національно-культурнім поступі городецького повіту.

Присутніх на нараді було біля 120 осіб.

Присутний.

При зіпсуттю жолудна, забуреннях травлення, несмаку в устах, болю висків, горячці, запорі стільця, віддаванню або розвільненню, вже одна шклянка природної гіркої води „Franciszka Józefa“ ділає певно, скоро і додатньо. Жадати у аптик. і дрої.

нітькі особам, котрі зобов'язалися під секретом прийти відтак до унії.<sup>5)</sup> У того самого автора на стр. 241, читаємо, „навернені до унії свідомо, чи не свідомо зривали зв'язки з рущиною“.

б) Кс. Ліковські говорять про архієпископа полоцького св. Йосафата Концевича.<sup>6)</sup>

а) Cierpliwość wytrwałością doprowadził, że szalaś (церков) szymatyczny w Połocku rozbrany został.

б) w Mohylowie i innych miejscowościach kazał zagrabić przez wichrzycieli cerkwie odebrać i zamknąć na tak długo, dopóki lud obałamucony nie wrócił do unii.

с) Najtrudniej szło z nawracaniem Witebszczan. Wszystkie kościoły prócz cerkwi katedralnej pozabierali i świętokrackie w nich przez apostatów odprawiali nabożeństwa.

В тому бє в вічі нєльогічність: хто кому забрав церкви? Зі слів кс. Ліковського виходило би, що схизматики заграбили церкви уніятам, і треба їм було відбирати і замикати.

Але там, ще унітів не було, бо щойно прийшли св. Йосафат тих неунітів навертати до унії, значить, що церкви були власністю православних. Зрозуміла річ, що на таке поступовання православні мали причину ремствувати й писати жалоби до князя Льва Сапїги, канцлера В. кн. Литовського, котрий теж був одним з авторів берестейської унії.

і то спонукало його, що дня 12/III 1622 написав до св. Йосафата листа. Лист той містить кс. Ліковські в додатку своєї цитованої історії. (стр. 287.).

Усього листа не буду тут передавати, лише ті маркантні уступи, які послужать на доказ мого твердження, яке пан критик Н. Зорі заперече буди історична унія переслідувала православну церкву.

„ad 6. W Mśc pełne ziemstwa, pełne grody, pełne trybunały, pełne ratusze, pełne kancelarje... pozwów, skarg, narzekania, czym podobniejsza nie unię stwierdzić, ale diskordię i największy związek charitatis (любов) rozerwać. Pełno kłopotów i poswarków na seymach u w każdym kacie.“

Vobis haec dabitur scena (Вам приписати треба цю соблазн), kiedy na sumienie ludzkie następować gwałtem, kiedy Cerkwie zamykać, aby ludzie bez nabożeństwa, bez Chrztu, bez Sakramentów, jako poganie jacy byli... Mielibyście też WMśc sam przez się Spartam, quam nacti estis, ornare, a nie podawać nas na publiczną inwidię, a samych siebie w niebezpieczeństwo, u wielką zniewagę u ludzi.

ad 18. Cerkwie postępować na bluźnierstwo Y Cerkwie pieczętować u zamykać, u kontumelią bluźnierstwo kogo obrazić, jest to wielkie odtrącenie od miłości braterskiej u z obopólnej społeczności... Ukaż WMśc kogoś pozyskał, kogoś ułowił, tą swoją surowością, ostrością, pieczętowaniem, zamykaniem cerkwi? Y owszem tych, którzy byli już pod posłuszeństwem WMści w Połocku, odrzucił od siebie, z owieczek poczynił kozły, a na Rzecz Pospolitą prowadził niebezpieczeństwo, boday

nie gubę nam katolikom, miasto pociechy, żal, kłopoty, trudności: Już się tu nam ta waza Unia miła dała znać, u naprzykszyła, żebyśmy woleli być bez niej, bo ustawiczne kłopoty, frasunki, trudności ponosim ze strony tej miłej Unii. Piękna zaiste Unia, co ustawicznie warchoły w ludziach i RzP. czyni.

Вважаю, що цитатів з католицьких а не з цароросійських джерел буде досить. Ще наведу про ці переслідування, яких зазнавали Українці Львова за свою „шизматичку“ церкву із тих жалоб, які висилали ставропигійські братчики до короля і сенату. Православних не допускали католики до урядів державних і громадських (магістрацьких); не вільно було в церкві дзвонити, ходити з процесіями, ходити з св. дарами до хворих, ховати в день померлих і т. д. (Диви: Zubrzyckiego Chronika miasta Lwowa str. 202, 205—226—228, 240, 259).

Не можу в тім місці поминути зневажливого висказу критика „Н. Зорі“ на печерського архимандрита, славнозвісного Блисея Плетенецького. Він пише, що Плетенецький „плете“ про упадок православної церкви. Очевидно, що д. К. П. через свої фанатично католицькі окуляри не міг довідатися і пізнати, які великі заслуги для української культури поклав цей великий український патріот.

Такі одиниці трапляються у народів раз на століття. І про такого великого українського патріота сміє кріптонімний писак із „Нової Зорі“ висказуватися згідно „плете“. Га! Вільно .... і на Пана Бога гавкати.

(Д. б.)

<sup>5)</sup> A. Jabłonowski Historia Rusi południowej str. 296.

<sup>6)</sup> Ks. Edward Likowski — Historia unii kościoła ruskiego — Poznań 1875 str. 90—94.



# Що чувати в світі?

**Вибори в Югославії.** На „приятельську пораду“ Франції мусів югословянський король повернути парламентарний устрій. Але заповіджена конституція давала зрозуміти, що цей парламент має бути лише покриттям для диктатури. Спосіб переведення виборів виключав з гори, щоб ці вибори могли бути справедливими та сталися висловом загальної opinii. Тому ціла опозиція заздалегідь оголосила, що участі в виборах не візьме; станула до виборів лише одна, урядова ліста. Щоби назверх здавалося, що вона згуртувала усіх, приєднав собі уряд людей, яких не хотіли вже мати у себе інші партії, й говорив гейби „безпартійний блок“. Коли опозиція накликувала до демонстраційного бойкоту виборів, то уряд ужив можливих і неможливих засобів, щоб змусити до голосування. Тепер уряд чваниться, що навіть між Хорватами й Словінцями голосувало до 60 відсотків населення, себто що більшість населення за ним, а опозиція пояснює у закордонних часописах, яким способом змусено зависимих людей піти до голосування. Очевидно, що великої й довгої потіхи з таких „виборів“ і такого „парляменту“ Югославія не буде мати.

**Французько-німецькі переговори.** Після повороту Ляваля з гостини у през. Гувера старався загал довідати, чим покінчилися балачки обох достойників. Але оба зі зрозумілих причин мовчали, лише поволи стали виходити деякі речі на денне світло. Ляваль вернувши з Америки прийняв німецького амбасадора, з яким довго розмовляв, а відтак той амбасадор поїхав до Берліна, щоб порозумітися з своїм урядом. Також французького амбасадора в Берліні взивали до Парижа. Ці поїздки та довгі шифровані телеграми між Парижем та Берліном вказували, що справи, які інтересують тепер світ, рішаються між тими двома народами. Поволи дістається до публічного відома, про що була мова. Йшло про сплату німецьких зобов'язань. На розмовах у Америці ustalено, що мораторії Гувера не продовжать на другий рік, значить треба довги сплачувати. Та тут

приходить розбіжність у поглядах Франції й Німеччини. Німці кажуть, що для них найважливіша справа сплати короткоречинцевих позичок (вони винні Америці й Англії понад 11 мільярдів марок), а воєнних відшкодовань не в силі платити. Німці домагаються, щоб урядово ствердити, що вони не в силі платити воєнні відшкодовання, та твердять, що потребують бодай п'ять літ відпочинку, щоб відзискати повну спромогу плачення. Розуміється, що німецький уряд числиться з тим, що ця справа дуже непопулярна серед населення, що саме тому зростають так скоро впливи Гітлера. Навпаки Франція відповідає, що в справі короткоречинцевих позичок Німеччина вона незаінтересована, а домагається в першу чергу сплати воєнного відшкодовання згідно з пляном Юнга.

На засіданні комісії парламенту заявив Ляваль, що дотеперішні розмови не довели до ніякого вислідку. Також на запит послів заявив, що Франція далаби Німеччині позичку, але під умовою політичних уступок. Німеччина малаби раз навсе зречися змагання до злуки з Австрією („Аншлюс“), не домагатися зміни польських границь (справа коридора) і малаби припинити діяльність Штальгельму і Гітлерівців. При цьому додав, що на такі домагання канцлер Брінінг дав відповідь „щиро, але відмовну“.

## З польських справ.

**Недобір за жовтень.** Уряд сподівався, що осінні місяці будуть ліпші як літні й дадуть дохід на покриття попереднього недобору. Але замкнення рахунків за жовтень виказує 215 мільонів доходів і 219 міль. видатків, так що місяць скінчився недобором 4 мільонів.

**Дорогий самохід** купила тепер, як пишуть польські часописи, канцелярія президента держави. Самохід може помістити 10 осіб і має служити для президента, як виїздити на лови.

**Бійки й заворушення на університетах** не кінчаються, хіба переходять з одного міста до другого. По Кракові й Варшаві прийшла черга на Вільно, де бійка польських

студентів з жидівськими скінчилася тим, що польському студ. Вацлавському (родом від Сянока) провалили голову й він помер. Після того бито Жидів й нападано на склепи. На цю подію відповіла польська молодь у Львові, де викинули жидівських студентів з техніки й університету; також поновилися бійки у Кракові, Варшаві та других містах.

**Берестейський процес.** Третій тиждень не вніс нічого нового для справи. Далше приходив перед суд ряд свідків, які або нічого не знали, або повторювали знані вже речі. Обороні майже все вдавалося зручними питаннями ослабити тези обвинувачення. В суботу зачав суд переслухувати свідків оборони. Як перший зізнавався посол Тромпчинський, який спокійно розповідав, що болить опозицію. Не міг так спокійно зізнавати другий свідок сен. Корфанти, бувший берестейський в'язень, бо він хотів висвітлити те, що найбільше йому лежало на серці; свої переживання в Бересті. При тому був так схвилюваний, що бив кулаком; предсідник перестав його слухати. По перерві зізнавався Корфанти далше, а що не дозволили йому говорити про Берестя, він сам перестав зізнавати. Зізнавався ще посол Пужак про школення міліції.

## Хроніка міжнародних подій.

У многих китайських містах були демонстрації студентів, що домагалися війни з Японією. В місті Тіен-ті демонструвало сто тисяч людей; більшість була одіта по військовому.

\*

Президент ради міністрів монгольської республіки приїхав до Москви. Його приймали през. ЦІК-а Калінін, комісар військ. справ Ворошилов, заст. комісара закор. справ Карахан та шеф штабу Г'оров. Самі ті особи свідчать, що монгольський достойник приїхав на те, щоб узгодити поступовання своєї республіки з совіцьким урядом.

\*

У Мадриті мали відкрити змову монархістів, на яких чолі стояли сини був. диктатора Прімо де Рівери. Збори заговорників відбувалися у підземеллях катедри.

ФРАНЦ КОКОВСЬКИЙ.

12)

## Вчорашні й нинішні.

### 29. ШКІЛЬНИЙ ТОВАРИШ.

I.

У цілому містечку не було вже рож — тільки в огороді радника Германовського цвіло їх ще може з десять. Такі гарні, жовтаві зі золотим відтінням, „королева Вільгельміна“, чи як там їх звали. Решта всі рожі, ба й всі квіти з огородців пішли на китиці, якими ми, ученики бережанської гімназії, що вечора обсипали всі артистки нашого театру, що заблукав якраз тоді до Бережан.

В огородинка годі було їх дістати, бо грошей не було, а нічю не можна було дістатися до його городу, бо стерегли його два парубки та дві люті собаки. З парку графа Потоцького не можна було рівнож нічого принести, бо нас там вже не пускали. Мабуть навчені сумним досвідом, чи що. Оставали тільки рожі з городця радника Германовського, але тих не можна було дістати, бо день та ніч беріг їх міський сторож. Радник мешкав у кам'яниці посадика, а той на прохання радника ставив кожної ночі сторожа, щоб стеріг рожі.

А ту нам рож треба було, хоч вмірай, хоч вішайся, бо за два дні мав бути виступ нашої улюбленої якраз тоді артистки, молоденької Соні Стечинської.

Як ми не радили, як не роздумували, не йшло, ніхто не міг нічого порадити. Хлопці ходили задумані, похнюплені, бо честь цілої семої кляси була zagrożена. Бо і якжеж ні? Всі артистки обсипували квітами, а ту якраз, як квітів найбільше потреба, нема! На роздумуваннях минув день, вечір, не було

ради. Пробували підкупити служницю радника Германовського — не пішло. Якесь така дурнувата була, побігла зараз з язиком до свого пана, а наші посли ледво втекли.

Доперва десь під вечір одному з наших, Филипишинові, прийшла якась щаслива думка.

— Будуть, хлопці, рожі, треба лише роздобути пару шісток!

— Що? Як? Пристали ми до него, та він тільки мовчав та всміхався.

Розбрилися ми по містечку, а через годину чотири шістки вже було в руках Филипишина. Той вибрав з поміж нас ще двох, а решті казав йти до дому та сидіти тихо. Потішав нас тим, що завтра у ранці радникові рожі будуть вже наші.

II.

Вибила десята година, прозвонив звінок на ратуші, час йти на спочинок. Почали гаснути поволи, одна за другою лампи по хатах, нічний сторож погасив ліхтарні по вулицях. Блимали тільки деякі ліхтарні перед домами батьків міста, а найясніша з них була перед посадиновим домом. Під ліхтарнею куняв міський сторож та стеріг радникові рожі.

Коло пів до одинацят погасло світло й у вікнах радника, довкола зацарила тишина. Міський сторож оперся об стовп ліхтарні та піддрімивав.

Нараз почув із бічної вулички якісь кроки. Зігнав сон із своїх очей та став прохажуватися попри штахети, що відділювали радників город від вулиці. Кроки наближалися, аж врешті в крузі блимаючої ліхтарні появилася трьох молодих людей. Йшли, розмовляючи весело, жартували. Видно по кількох чарках було.

Під ліхтарнею пристанули, стали крутити папіроси. Та якось то їм йшло так недокладно, що ніяк не могли порадити. То папі-

рець розідреться, то тютюн розсиплеться, а папіроса годі скрутити. Врешті стали перемовлятися, підсварюватися.

Тут уже міський сторож почувався в праві та обов'язку виступити. Не можнаж прецінь дозволити, щоб поночі хтось кричав під домом посадика.

— Тихше, тихше, панове! — просив він, а коли те не помагало, вмішався поміж них.

Тоді один з тих трьох вдивився в його лице, хап його за обі руки та кричить:

— Зубенюк, то ти, чи не ти?

— Та ніби я, Зубенюк, прошу пана — каже сторож — але чого вам треба?

— Йой, брате, товаришу, хіба ти мене не пізнаєш? Ні?

— Ні.

— Мене не пізнаєш?

— Та ні!

— Мене, шкільного товариша?

Пригадав собі Зубенюк, що колись-колись і він троха науки лизнув. Два роки до народньої школи ходив. Що правда, то правда. Але щоби той панок його товаришом був, то хіба не може бути. Бо і молодший здався і якийсь такий незнакомий.

А той пристав і давай: „товаришу, колего“. Мало того. Притягнув Зубенюка до тих двох панків, що з ним йшли та давай їх знакомити.

— Пане доктор, пане директор, дозвольте, що вам представлю свого дорогого товариша зі шкільної лавки, Зубенюка.

Звиталися, Зубенюк стоїть ні в сих, ні в тих, сам не знає, що йому робити. Такі пани, сам доктор і сам директор частують його тютюном, ласкаво говорять.

А той перший, ніби шкільний товариш, випитує Зубенюка про все. Як йому живеться, що він робить, чого якраз тут вистоює.

Розтавав Зубенюк, розказує все та не може надивуватися. Така несподівана стріча! І той товариш, що нібито товариш, а ніби



З Кипру вивезли Англійці більше як 400 людей, що брали участь в повстанні. Делегація грецького населення Кипру була в Афинах, де доручила книгу з ухвалами громад, які домагаються прилучення до Греції.

\*

Дня 16. листопада розпочалася в Парижі сесія Ради Союзу Народів, що має радити лише над манджурською справою. Англію заступатиме міністер закорд. справ Сір Саймон. Бріан звернувся до урядів Китаю та Японії з зазивом, у якому пригадує їх зобов'язання, та домагається, щоби обі сторони припинили військову акцію.

З китайських жерел доносять, що Японці зачали наступ на Ціцікар. Японці роблять закид, що кит. генералові Маа помагають большевики, які дали Китайцям 15 вагонів амуніції.

\*

Конференція „Круглого стола“ може кожної хвили покінчитися невдачею, бо між представниками Індусів та Могиметан не прийшло до порозуміння. Ганді спротивився, щоби Мекдональд посередничив між обома сторонами.

**Ширіть „Український Голос“!**

## По всій Україні.

### Півн. Західні Землі.

Ще про арештовання молоді в Ковлі. Дня 26. вересня арештували у Ковлі таких 18—22 літніх молодців: ученика мірничої школи Яросл. Онишкевича, абсолювента дорогово-водної шк. Володимира Маркевича, уряд. комун. каси ощадності Павла Вітрика, уряд. коопер. Банку Іллю Куницю, рілників Сергія Сомчинського і Зенона Сомчинського, учен. музичної школи Гриця Лісневича та учнів торгов. школи Юрка Бартка й Мілю Гілевську. Двоє останніх звільнили по кількох днях. Хоча разом ходили до одної школи, то Бартка прийняли до школи, а Гілевську ні. Цей факт різні різно коментують.

Причина арештовання невідома. Як хтось з родини питає суддю, чому їх сина арештовано, він відповідає: „należy do bojówki“. — „Mieli stanąć pod sąd doraźny, bo podpalił most“. — Чому не стали під доразовий суд невідомо. Цей міст коло Ратна, котрий хтось підпалив, складався з кількох дощок і був на звичайній шосі. Чи та „bojówka“ підпалювалаби такий міст?

На ділі арештовані займалися культурно-освітньою працею в Ковлі, а щоби її перервати, вже найшлося щось „антипаньствового“.

ні. А товариш тимчасом жаліє його, сам мало не прослезиться, а далі тягне Зубенюка до близького шиночку. Чарочку горівки напиться. Хоч як Зубенюкові засмакувала горівочка, та не йде. Не може, мусить радникових рож пильнувати!

— Ов, то зле, бідкає товариш. Зле! Раз чоловік стрінув свого коханого приятеля молодих літ, товариша зі шкільної лавки і ані чарочки з ним напиться.

Засумував товариш аж самому Зубенюкові маркотно стало. Але годі! Служба тай мус!

Нарешті товаришеві шибнула нова думка до голови.

— Пане директор, каже. Можеби ви так з часочок посторожили тих рож, а ми з товаришем підемо на чарочку.

Не приставав директор, мнявся троха і Зубенюк, але товариш таки на своєму поставив. На сторожі рож лишився директор, а товариш, Зубенюк та доктор почимчикували до близького шиночку.

Як затихли їхні кроки, „директор“ підійшов до ліхтарні, станув на драбину та погасив ліхтарню.

Довкола зацарила пітьма й тишина...

### III.

Радник Германовський збудився рано коло четвертої години. Накинув на себе шляфрок та підійшов до вікна, щоби піднести стору та впустити в хату троха свіжого повітря. Підійшов, відчинив вікно — тай остовнів.

На вершку ліхтарні красувалася шапка міського сторожа, а він сам лежав у радниковім городці під плотом та хрпів. На кущах рож не було, за те на одному з них красувалася карточка з написом, великими, друкованими буквами: „Спасибі за рожі“.

А вечером підчас театральної вистави

Стечинська дістала гарну китицю жовто-золотих рож. „Королева Вільгельміна“ їх звали, чи як там.

### 30. ПЕРЕХИТРИЛИ.

Не даром Москалі склали приповідку про „хитрих малоросів“, бо Українці то хитрий народ. Де не вдається їм просто піти, там боком залізуть. І так вам скуляться, так причаються, що й не помітите. Просто вам святі та божі, хоч зараз у небо їх бери.

Зазнав тої хитроти на собі і старостинський референдар Ілечко і мало — мало не попався. На щастя стямився в останній хвилині тай не дав себе підійти.

Здавалося, що така проста, звичайна, а така велика халепа могла вийти із неї! Попросило товариство „Мета“ в старостві дозволу на святочне закінчення вакаційної півоселі для дітей. Річ звичайна тай Ілечко не надумуючися довго, став вже писати такий дозвіл. Нараз прошибла йому через голову думка, що прохаючи не подали програми того свята.

— Хто зна, подумав, що там під покришкою такого свята буде робитися? Краще хай подадуть програму.

І відложив прохання на бік.

Дозвіл зі староства не приходив, тож сам старенький декан Сімович вибрався до Ілечка відібрати його. А вибрався тому, що сам улаштував те святочне закінчення півоселі тай з Ілечком жив у злагоді, напуваючи його нераз вином із своєї пивниці.

Прийшов, звиталися, а декан став просити, щоби Ілечко негайно видав дозвіл. А той ні! Програму каже предложити.

— Та яка там програма? каже Сімович. — От подеклямують діти, поспівають, на останку живий образ тай вже.

Але Ілечко вперся: ні та ні!

прочитано протоколи, які в справі побоїв списав з Дачишином інсп. Лозинський.

**Заборона публичної збірки на інвалідів.** Львівський воевідський уряд рескриптом з дня 3. XI. 1931 р. ч. 1557 покликуючися губернiальний розпорядок з 1833 р. відмовив Укр. Тов. Допомоги Інвалідам дозволу на переведення публичної збірки жертв на інвалідів на терені цьогож воевідства. Ця чергова заборона відібеться без сумніву по-важно на громадянській допомозі інвалідам був. Укр. Армії, бо й другі воевідства дотепер на внесені подання не відповіли. У слід цієї заборони публичної збірки на листи не буде. Натомість нема заборони жертвувати індивідуально на інвалідів і тому Головна Рада УКТОДІ прохає громадянство використувати в листопаді місяці укр. інвалідів розіслані з пресою чекові складанки до все-народнього дару інвалідам у 13-ту річницю історичної події з листопаду 1918 р.

**Українське Товариство Допомоги Інвалідам**

Львів, вул. Руська 3/II.

**Новий часопис.** Усі партії та політичні групи розуміють добре клич „Молодь — це майбутнє народу“ та різними засобами стараються перетягнути її на свій бік. Найкраще бачимо це у сельробів та інших більшовицьких прихвостнів, що засипуванням наших сіл своєю руйнуючою літературою стараються прищепити в молодих душах отруйні ідеї комунізму, атеїзму, та інших ізмів, що не виходять на добро нашому народові. І це їм у великій мірі вдається. Щоби цьому лихові зарадити, Видавнича Кооператива „Вогні“ у Львові почала видавати часопис для сільського доросту „Молодняк“. Часопис цей, писаний у широкій національній дусі, поклав собі за ціль виховувати нашу сільську молодь на свідомих громадян та підготувати їх на кріпких і характерних працівників на народній ниві. „Молодняк“ не стоїть на услугах ніякої партії та існування своє опирає виключно на передплатниках, а не на „якихсь субвенціях“, тому обов'язком кожної молодої людини, що не заразилася ще шкідливими впливами ворожих українській нації чинників, є стати передплатником „Молодняка“ та подбати про його якнайбільше поширення. — Адреса Редакції й Адміністрації: Львів, вул.

Пошкандибав старенький Сімович до дому, а через годину — дві вернув із програмою. І тексти співів та деклямацій зі собою приніс. Посідали за стіл тай давай їх розглядати.

Ілечко нахилився над карткою, на якій була списана програма та став її відчитувати: Пункт перший: Деклямація „Цвітка дрібная“. Прочитав віршик, пошкрабався по голові тай каже:

— Ну, те може піти. Хоч там та буря, щось мені не дуже подобається, але хай іде.

Пропустив і другу деклямацію про школярика, пропустив дві-три діточі пісні.

— Ну, так давайте дозвіл, каже Сімович.

— Е, ні, ще зміст живого образу — каже Ілечко.

Став старенький Сімович пояснювати, що живий образ буде основуватися на Шевченковій поезії „Садок вишневий коло хати“.

— Ну, каже Ілечко, хай основується на чому хоче, але ви таки подайте, як воно має виглядати.

Сімович давай розказувати: Сцена буде представляти вечір під селянською хатою. З поля вертають плугаторі, ідуть співаючи дівчата, а під хатою сидить мати, годує діточок своїх, кладе до сну та погрожує пальцем.

— О! каже Ілечко, то не піде! На те не дам дозволу!

— Чому ж?

— Адже ви самі сказали: „По-гро-жує!“ Розумієте? Погрожує! А кому вона погрожує, га? Знаємося на тім! О мене так легко не візьмете. По-гро-жу-є! На погрози я не дозволю! Нібито погрожує так собі, бо так з вірша випадає, але ми вже знаємо, кому вона погрожує! Нема на те дозволу! Мене не перехитрите!

Довелося „Меті“ обходити свято без живого образу, бо не вдалося Ілечка перехитрити.



Гродзіцких ч. 4. — П. К. О. ч. 101.423. Річно передплата виносить 3.60 зл., піврічна 1.80 зл. До кінця ц. р. (три числа) 50 грошів.

**Протоерей П. Табінський перейшов на унію.** Був. ректор крем'янецької духовної семінарії протоерей о. Петро Табінський перейшов на греко-католицизм і дістав призначення на становище професора гр.-кат. духовної семінарії в Дубні. Це рішення о. Табінського викликало велике негодування серед московських духовних кол правосл. церкви, а митрополит Діонісій видав розпорядження про відлучення о. Т. від правосл. церкви й проголошення над ним клятви. Це неповажне розпорядження митрополита викликало лише загальне здивування.

Одночасно Москалі з крем'янецької духовної консисторії звільнили з посади діловода консисторії і був. редактора „Духовного Сіяча“ Ол. Вітенка. Кажуть, що причиною звільнення є лише те, що п. Вітенок був у добрих стосунках з прот. Табінським. Це називається „змінюю московського курсу на український“, про що дехто останній час розповсюджував небиліці. О. Ш.

### Поза межами України.

**Культурно-національна робота клубу „Україна“ в Гамбурзі.** Одна з найстарших українських установ в Гамбурзі, клуб „Україна“ зачала гуртувати Українців розкинених на терені Німеччини. Тому що досі не було плянної організації Українців, то часто одиниці, а то й цілі організації підпадали під впливи большевицьких організацій, які засипували нашу еміграцію своїми часописами. Клуб „Україна“ поставив собі завдання згуртувати всіх Українців, давати їм правні поради, а головне запобігати винародовленню та протиділати впливам ворожих нам ідей. Адреса Клубу є: Hamburg 1. Nuhnerposten 13.

СЛАВА ІСУСУ ХРИСТУ!

## Дорогі Братя й Сестри!

Українці міста Перемишля розпочали велике діло: будову греко-католицької церкви на передмісті „Засяння“. За призбирані досі жертви вже збудовано поважну частину церкви. Однакеш кошти будови не під силу збужілому греко-католицькому, вкраїнському населенню Перемишля.

Тому відзиваємося до всього вкраїнського населення з горячим проханням прийти з помічю розпочатому ділу. Кличемо: Спасайте душі! бо велика сила ворогів нашої св. віри й нашої прадідної греко-католицької Церкви йде на нас! Без своєї церкви на Засянні пропадуть не лиш вірні греко-католицького обряду, але також члени нашої народности. Тільки велике зусилля всіх кругів нашого громадянства доведе до бажаного успіху!

Нехай усе громадянство поспішить зі жертвами, хочайби й з найменшими. Нехай і найбідніші своїми дрібними лептами зворушать серця заможніших! Навіть невеликі але громадні жертви докажуть чуда й в короткім часі повстане на Засянні величава церква, що буде наглядним доказом побожности нашого народу й його привязання до віри.

Предки наші славилися побожністю й щедрістю на доми Божі, яких іще при кінці XVIII. ст. було в Перемишлі 8, а днесь лишилася лише одна церква катедральна. Тож нехай оживе слава давних діл, нехай повстане в княжій, старинній городі друга церква, так дуже потрібна для Українців греко-католицького обряду!

А коли всі вкраїнські серця зеднаються з горячим бажанням Українців міста Перемишля, то ми віримо, що не буде між нами нікого, хто відмовивби нашому горячому проханням спасати душі від затрати й винародовлення. Тоді поплинуть обильні жертви на руки комітету будови поштою, чеками, збірками й т. д., бож кожний Українець стане своєю жертвою фундатором Божого Дому,

а імена жертводавців будуть записані в „Золотій Книзі“ фундаторів церкви їм на славу, а грядучим поколінням на науку.

Українські міщани й селяни, інтелігенція так духовна як і світська, ремісники й промисловці, робітники духа й всяких інших занять, Церкви й Братства церковні, Інституції й Товариства нехай присилають жертви не лишень від себе, але нехай збирають при всякій нагоді датки також і від других на цю твердиню нашої віри, культури й народности. Покажімо, що ми члени великої нації зуміємо спільними силами довершити великого й святого діла!

У святім ділі допоможе нам Всевишній Серцевідець і Його Страждуща Мати, котрій на славу будується церква. — Вони щедро надгородять Ваші жертви, бож: „Дажда Висшнем по дааїню єгів й окомх благімх при шкрїтїє рєкї: йко Господь кождїй єсть й сєдмїрицю кождєсть тїкї“ (Іс. с. Сір. 35 9. 10).

Датки проситьсє слати на адресу голови Комітету (Przemyśl — Zasanie), або на чековеkonto 154 509.

Перемишль 1. листопада 1931.

ЗА КОМІТЕТ:

о. Др. Йосиф Чепіль — голова, Др. Володимир Гагайкевич, Теодора Секелова, Александра Несторовичева, Василь Чайка, Іван Дужий.

**Кіно „СВІТ“** — ул. Костюшка, Народ. Дім. Від 17. XI: Клуб бездітних — комедія.

## НАДІСЛАНЕ.

(За цю рубрику редакція не відповідає).

### Др. РОМАН НЕСТОРОВИЧ

ординує у внутрішніх і жіночих недугах в Перемишлі — вул. Францішканська 37 II. (площа на Брамі).

КВАРЦЕВА ЛЯМПА. ХЕМІЧНІ АНАЛІЗИ Просвітлювання Рентгеном.

### Др. ВОЛ. ҚАРАНОВИЧ

повідомляє,

що з 1. ц. м. відкрив лікарську канцелярію в Сяноці, при вул. Собеского 8. (проти почти). Пересвітлює Рентгеном.

Адвокат і оборонець у карних справах

### Др. Роман Секела

веде канцелярію

в Перемишлі при вул. Фредра 6. побіч Ринку. Ч. телеф. 149.

АДВОКАТ

### Др. МИКОЛА РИБАК

Веде канцелярію в Перемишлі ПРИ ВУЛ. ПІЛСУДСКОГО Ч. 1/1.

в льокалі канцелярії бл. п. Дра Т. Кормоша. Заступає в усіх справах цивільних і карних.

ПОДЯКА.

Виділ філії „Союза Українок“ в Перемишлі складає щирю подяку Вп. Інж. К. Котецькому за дуже інтересний реферат „Вражіння з далекого сходу“, виголошений в Перемишлі в дні 25. м. м. на прохання Виділу.

Неприняті Прелєгентом кошти подорожі в сумі 20 зл. складає Виділ на його бажання на „Р. Ш.“

ВИДІЛ.

Уживайте



ЕЛЕГАНТ

бо це найліпша паста до обуви і своя ЛЬВІВ, Кордецького 51.

**БАТЬКІВСЬКИЙ КОМІТЕТ УКРАЇНСЬКОЇ ДЕРЖАВ. ГІМНАЗІЇ В ПЕРЕМИШЛІ**

влаштує

старанням Верховної Ради Громад і Кружків та приласкавій співучасті Вп. П. О. Ціпановської

в п'ятницю, 20. листопада ц. р. в салі „Народного Дому“

## Вокально-руханковий вечір.

Початок точно в год. 7:30 вечером. — Увесь дохід призначений на допомогу убогій молоді

**Хто схоче вказати** лікареві Українцєві користне місце осідку, годжувсь дати відповідний процент. Листи слати Перемишль, Україн. Голос „Лікар“.

Треба тямити, що

# РАТОРАХ

є найуспішнішим середником до винищування щурів і мишей

Можна дістати в апітках і дрогеріях.

Центральний склад на перемиський повіт:

ДРОГЕРІЯ В. Г. МУЩИНСЬКИЙ

Перемишль, ул. Францішканська 2.

Паперці — КАЛИНА — Тутки.

Одинока Українська

ФАБРИКА

паперців і туток

дає покупцеві першої

товар

якості по

конкуренційних

цінах, а українському

робітництву варстат праці

і заробіток.

Тутки — КАЛИНА — Паперці.

в Тернополі вул. Липова 2.

## Велика передсвяточна знижка цін.

Зближаються свята. Беручи під увагу загальну господарську кризу, обнижили ми значно ціни наших товарів до 50%, щоб кождий Читач міг скористати й набути мануфактурні товари, першої якості і по найнищих цінах. На доказ висилаємо нище подані комплекти, конечні для кожного дому.

Лише за 17 зл. 90 гр.

1 мужеське цайгове габард. вбрання, в доброму роді ц. зн. маринарку і сподні, 1 мужеський светер до убирання через голову, 1 мужеська сорочка трикотова, 1 пара мужеських теплих трикот. підштанців, 3 вафлеві рушники повної довготи, 1 вовняний мужеський шалик, 6 хустинок до носа, 2 пари мужеських зимових шкарпеток, 1 шовкова краватка.

До цього комплекту дочисляємо порто 250 гр.

Лише за 28 — зл.

17 м. білого полотна, 6 м. бархану на білизну всякого рода — чисто білу або в пасочки, 6 м. кремового полотна на білизну, 6 м. оксфорду на сорочки і мужеські підштанці в краточки або в паски, 6 м. рушникового полотна.

Лише за 41 зл. 90 гр.

1 мужеське бостонове вбрання з відповідними додатками, краски чорної або гранатової або 1 мужеське зимове пальто в доброму гатунку (подати розмір і ч), 4 м. „Маркізети“ на елегантну жіночу сукню в різних десенях, 1 мужеську трикотову сорочку, 1 пара мужеських теплих трикотових підштанців, 1 жіночу сорочку гаптовану з доброго білого полотна або кольорову, 1 пару жіночих зимових трикот. реформ, 2 пари жіночих панчіх „Пріма макко“, 2 пари мужеських шкарпеток, 6 хустинок до носа, з кольоровою обвідкою, 1 шовкова краватка.

До цих комплектів дочисляємо 3 зл. 50 гр., як кошти опаковання і поштової оплати.

УВАГА: Висилаємо 1 ватову кофру з двостороннім сатиновим покриттям, з чистої білої вати лише за 16 — зл., 1 пачку вовни — 20 лєтів у всіх красках в доброму гат. лише за 17 — і 19 — зл.

Товарі висилаємо по одержанню листового замовлення (платиться при відборі на почті).

За доброту товару ручимо. Просимо адресувати:

Tanie Źródło — wł. Leon Krakowski  
Łódź, skr. poczt. 547.

**Тарифа оголошень:** За текстом за 1 вірш міліметровий одношпальтовий (сторона має 3 шпальт анонсових) 050 зол., для дрібних промисловців укр. інстит. 030 зол. Дрібні оголош. по 025 зол. за слово, найменше дрібне оголош. 2 — зол., для шукаючих праці подані безпосередньо до адміністрації по 015 зол. Оголошення в тексті 1 — зл. (за 1 мм.), на першій сторінці 150 зл. (за 1 мм.)

За редакцію відповідає: Володимир Зиблікевич.

З друкарні Кнолера й Сина в Перемишлі.